



经济及社会理事会

Distr.: General
18 December 2002
Chinese
Original: English

统计委员会

第三十四届会议

2003年3月4日至7日

临时议程* 项目4(g)

经济统计：国际服务贸易统计

国际服务贸易统计工作队的报告

秘书长的说明

秘书长根据统计委员会第三十三届会议的要求，** 谨此转递国际服务贸易统计工作队的报告(召集者：经济合作与发展组织)。委员会不妨审查工作队的工作方案。

* E/CN.3/2003/1。

** 见《经济及社会理事会正式记录，2002年，补编第4号》(E/2002/24，第1段)。

国际服务贸易统计工作队的报告

引言

1. 国际服务贸易统计工作队编写了《国际服务贸易统计手册》。联合国统计司承担了印发《手册》的任务。目前，工作队的工作重点将是(a)制订汇编指南，(b)推动及便利《手册》的实施，以及(c)制订适当的框架，收集自然人为在本国之外短期就业而进行与贸易有关的移动方面的资料。

《手册》的印发

2. 《手册》正在由六个机构联合印发。¹《手册》由统计司编辑，并于2002年12月2日用英文印发，电子格式刊登在<http://unstats.un.org/unsd/tradeserv/manual.asp>上，可免费查阅，并且《手册》1999年接近确定的草案还翻译成联合国其他正式语文。其他印发机构正在将《手册》张贴在自己的网站上并与统计司的网站进行连接。预计很快就可从联合国购买《手册》的硬拷贝英文本，全文翻译本正在准备之中，但完成这项工作的时间表还有待确定。

工作队2002年会议

3. 工作队于2002年6月25日和26日在德国德累斯登召开了会议。会议议程涉及到：

(a) 实施《手册》的各项建议：

- (一) 汇编指南
- (二) 网页；
- (三) 年度进展情况报告；
- (四) 机构的进展和计划；
- (五) 技术援助；

(b) 开发工作和优先事项：

- (一) 电子商务；
- (二) 衡量软件贸易；
- (三) 修订《国际收支手册》；
- (四) 地理术语表；
- (五) 卫生、教育、保险、金融和通讯服务方面的部门工作。

已经商定的未来工作

汇编指南

4. 统计委员会请工作队将重点放在提供汇编指南上。欧洲联盟统计处(欧统处)正在努力制订这一指南的纲要,并将在2003年4月召开的工作队下一次会议上讨论。至于居民—非居民之间的服务贸易,所采用的资料除其它来源外,主要来自于国际货币基金组织的《国际收支汇编指南》。除此之外,世界旅游组织正在努力制订一个边境调查模式,既可用于收集旅游统计资料,也可用于收集收支平衡表的旅游部分资料。联合国贸易和发展会议(贸发会议)正在编写指导材料,用于汇编外国直接投资和外国附属公司的服务贸易统计资料;这种指导材料草案曾用来对西亚经济社会委员会成员国的外国直接投资统计人员进行培训。

促进和监测《手册》实施工作的其它措施

5. 工作队已经查明需要提供技术援助,编写国际服务贸易方面的统计资料,并开发各机构向各国提供这类援助的潜力。目前工作队正在与世界银行共同迈出第一小步,由工作队协调制定一个培训材料模式,计划在2003年春季完成。工作队还将考虑如何监测《手册》实施方面的进展情况。

提供服务的自然人的临时移动

6. 这一主题领域是《服务贸易总协定》涵盖的服务贸易的提供方式之一,但研究它的程度和深度却比不上《手册》中服务贸易的其他一些方面。工作队正在调查是否有其它方法来促进这项工作。贸发会议在相关国际组织的推动下,正在区域和国家两级进行试点调查,以查明在制定统计框架过程中可能需要处理的问题。目前正计划与联合国统计司讨论在将来调整移徙统计资料是否可行的问题,并与货币基金组织进行讨论,根据《国际收支手册》审查临时外国劳动者居留的定义。

进一步发展情况

7. 工作队发现在电子商务和软件贸易这两个领域,需要进一步调查统计上最适当的处理方式。各国目前将软件贸易列为商品、计算机服务或者专利权和特许权费。除此之外,有一些交易涉及到所生产的原版的使用,特别涉及到复制软件用于进一步销售。

协调问题

8. 既然《手册》已经印发,我们正在进入一个推动实施《手册》的重要时期。鉴于在贸易政策方面特别需要有关这类贸易的更明确、更详细和更全面的资料,国际机构可能需要审查他们目前划拨给服务贸易统计工作(汇编指南、技术援助和协调的资料收集工作)的资源是否足够。

9. 至于拟议修订货币基金组织《国际收支手册》第五版(BPM5)的问题,旨在修改 BPM5 分类中服务部分分类方法或定义的任何提议都需要与工作队讨论,因为这类修改将影响《国际服务贸易统计手册》建议的服务的分类方法。除此之外,计划在 2007 年修订《产品总分类》。这一工作将需要与 BPM5 服务分类方法的任何修改相协调,以便确保两种分类方法之间有更明确的联系。

注

¹ 欧洲委员会、国际货币基金组织、经济合作与发展组织、联合国贸易和发展会议、联合国统计司和世界贸易组织。